

un état détaillé de tous tels deniers sera soumis aux diverses branches de la législature provinciale, dans les premiers quinze jours de la session suivante d'icelle.

- 5 XXIV. Et qu'il soit statué, que le mot "pa-  
tron" ou "capitaine" ou "maitre," partout où  
il est employé dans cet acte, sera interprété  
comme s'appliquant à toute personne ayant le  
commandement d'un bâtiment;—le mot "bâti-  
10 ment" comprendra tous les bâtimens ou  
vaisseaux transportant des passagers;—le  
mot "passager" s'appliquera aux émigrés  
habituellement et ordinairement connus et  
15 compris comme tels, et non aux pension-  
naires militaires et leurs familles qui arrivent  
dans des transports, ou aux frais du gouver-  
nement impérial;—et le mot "quarantaine"  
s'appliquera à la Grosse Isle ou à tout autre  
20 lieu où la quarantaine devra être accomplie;  
et tout mot comportant le singulier com-  
prendra une pluralité de personnes ou de  
choses, à moins que le texte ne présente  
quelque disposition incompatible avec cette  
interprétation.

Clause inter-  
prétative.